

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27140349									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Helm ordnungsgemäß eingestellt ist und fest auf dem Kopf sitzt, um einen optimalen Schutz zu gewährleisten.	Make sure the helmet is properly adjusted and fits snugly on your head for optimal protection.	Assurez-vous que le casque est bien ajusté et bien ajusté sur la tête pour assurer une protection optimale.	Assicurarsi che il casco sia regolato correttamente e aderisca perfettamente alla testa per garantire una protezione ottimale.	Zorg ervoor dat de helm goed is afgesteld en goed aansluit op het hoofd, zodat u optimale bescherming krijgt.	Asegúrese de que el casco esté correctamente ajustado y ajustado a la cabeza para garantizar una protección óptima.	Ujistěte se, že je přilba správně nastavena a pevně sedí na hlavě, aby byla zajištěna optimální ochrana.	Provjerite je li kaciga pravilno podešena i dobro prijanja na glavu kako biste osigurali optimalnu zaštitu.	Prepričajte se, da je čelada pravilno nastavljena in se tesno prilaga glavi, da zagotovite optimalno zaščito.	Győződjön meg arról, hogy a sisak megfelelően van beállítva, és szorosan illeszkedik a fejhez, hogy biztosítsa az optimális védelmet.
Verwenden Sie die mitgelieferten Einstellmechanismen, um den Helm an die Größe Ihres Kopfes anzupassen.	Use the included adjustment mechanisms to adjust the helmet to the size of your head.	Utilisez les mécanismes de réglage inclus pour ajuster le casque à la taille de votre tête.	Utilizza i meccanismi di regolazione inclusi per adattare il casco alle dimensioni della tua testa.	Gebruik de meegeleverde verstelmecanismen om de helm aan te passen aan de maat van jouw hoofd.	Utilice los mecanismos de ajuste incluidos para ajustar el casco al tamaño de su cabeza.	Pomocí přiložených nastavovacích mechanismů přizpůsobte helmu velikosti vaší hlavy.	Koristite priložene mehanizme za podešavanje kako biste kacigu prilagodili veličini svoje glave.	Čelado prilagodite velikosti glave, uporabite priložene nastavitvene mehanizme.	A mellékelt állítómechanizmusokkal állítsa be a sisakot a feje méretéhez.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Helms auf Risse, Brüche oder andere Schäden. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist.	Regularly check the condition of the helmet for cracks, breaks or other damage. Do not use the helmet if it is damaged.	Vérifiez régulièrement l'état du casque pour déceler des fissures, des cassures ou d'autres dommages. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.	Controllare regolarmente lo stato del casco per eventuali crepe, rotture o altri danni. Non utilizzare il casco se danneggiato.	Controleer regelmatig de staat van de helm op scheuren, breuken of andere beschadigingen. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.	Compruebe periódicamente el estado del casco para detectar grietas, roturas u otros daños. No utilice el casco si está dañado.	Pravidelně kontrolujte stav helmy, zda nemá praskliny, praskliny nebo jiné poškození. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená.	Redovito provjeravajte stanje kacige na pukotine, lomove ili druga oštećenja. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena.	Redno preverjajte stanje čelade glede razpok, zlomov ali drugih poškodb. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.	Rendszeresen ellenőrizze a sisak állapotát repedések, törések vagy egyéb sérülések szempontjából. Ne használja a sisakot, ha az sérült.
Trocknen Sie den Helm an einem gut belüfteten Ort und lagern Sie ihn fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.	Dry the helmet in a well-ventilated place and store it away from direct sunlight or heat sources.	Séchez le casque dans un endroit bien aéré et rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil ou des sources de chaleur.	Asciugare il casco in un'area ben ventilata e conservarlo lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.	Droog de helm in een goed geventileerde ruimte en bewaar hem uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.	Seque el casco en un área bien ventilada y guárdelo lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor.	Přilbu sušte na dobře větraném místě a skladujte ji mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.	Osušite kacigu u dobro prozračenom prostoru i pohranite je dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline.	Čelado sušite v dobro prezračenem prostoru in jo hranite stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.	Szárítsa meg a sisakot jól szellőző helyen, és tartsa távol a közvetlen napfénytől vagy hőforrásoktól.
Verwenden Sie den Helm nicht bei extremen Temperaturen oder Wetterbedingungen, die die Funktionalität des Helms beeinträchtigen könnten.	Do not use the helmet in extreme temperatures or weather conditions that may affect the functionality of the helmet.	N'utilisez pas le casque dans des températures ou des conditions météorologiques extrêmes qui pourraient affecter la fonctionnalité du casque.	Non utilizzare il casco a temperature estreme o condizioni atmosferiche che potrebbero comprometterne la funzionalità.	Gebruik de helm niet bij extreme temperaturen of weersomstandigheden die de functionaliteit van de helm kunnen beïnvloeden.	No utilice el casco en temperaturas extremas o condiciones climáticas que puedan afectar la funcionalidad del casco.	Helmu nepoužívejte v extrémních teplotách nebo povětrnostních podmínkách, které by mohly ovlivnit funkčnost helmy.	Nemojte koristiti kacigu na ekstremnim temperaturama ili vremenskim uvjetima koji bi mogli utjecati na funkcionalnost kacige.	Čelade ne uporabljajte pri ekstremnih temperaturah ali vremenskih razmerah, ki bi lahko vplivale na delovanje čelade.	Ne használja a sisakot szélsőséges hőmérsékleti vagy időjárási körülmények között, amelyek befolyásolhatják a sisak működését.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo proizvođač izričito dopušta. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

VOSS-HELME GmbH & Co. KG  
Kokenhorststraße 24, D-30938 Burgwedel  
info@VOSS-HELME.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27140349									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.